

Dialetto	Derivazione	Italiano
Abbasciá	Dal francese 'baissér'	Abbassare, ammainare
Abbeggiá	Dallo spagnolo 'apojar'	Appoggiare, poggiare
Abbesckuá	Dallo spagnolo 'buscar'	Bastonare, buscare, guadagnare
Abbondá	Dal latino 'abundare'	Abbondare
Abbresciá	Dal latino 'brusiere'	Bruciare, ardere
Abbuffá	Dal latino 'ad buttem'	Abbuffare, mangiare
Accattá	Termine franco-germanico 'acheter'	Acquistare, comprare
	Dal latino 'coactus'	
Acchecchiá	Dallo spagnolo 'chabalear'	Abbinare, accoppiare
Acciaffá	Dall'arabo 'az-zait'	Abbrancare, acchiappare
Acìte	Dal francese 'adoubèr'	Aceto
Addobbá	Dal latino 'foetescere'	Addobbare, drappeggiare
Affetésce	Dal latino 'acileus'	Ammuffire, puzzare
Aggìgghie	Dallo spagnolo 'izàr'	Allegria (sfrenata), ardore
Alzá	Dal latino 'intrasactum'	Alzare, elevare
Andrasàtte (all')	Dallo spagnolo 'apojar'	All'improvviso, a bruciapelo
Appeggiá	Dal latino 'receptare'	Appoggiare, riposare
Arregettá	Dal francese 'bagàge'	Mettere in ordine la casa, ecc.
Bagàglie	Dall'arabo 'bagdadi'	Bagaglio
Baldacchine	Dal germanico 'banch'	Baldacchino (per processioni)
Banghe	Dal greco 'basilikòs'	Banca, banco
Basiliche	Dal francese 'buffet'	Basilico
Beffètte	Dal tedesco 'bösa'	Credenza, tavolo da cucina
Bescì	Dal tedesco 'blanch'	Bugia, falsità
Biànghe	Dal germanico 'brasa'	Bianco, canuto
Brásce	Dal francese 'breloque'	Brace
Brellòcche	Dal greco 'braukos'	Diamante, pendaglio
Bronghite	Dall'ebraico 'caifàsse'	Bronchite
Caifàsse	Dal greco 'calàme andròn'	Traditore
Calascióne	Dallo spagnolo 'caliente'	Incapace, insignificante
Calde	Dal latino 'campus santus'	Caldo
Cambesànde	Dal francese 'changèr'	Cimitero
Cangjá		Cambiare, avvicendare
Cannarile	Dal latino 'canna gutturis'	Esofago, gargarozzo
Capescióle	Dallo spagnolo 'capichola'	Fettuccia, nastro
Caresá	Dal greco 'keiro'	Rapare, tagliare i capelli
Carovàne	Dall'arabo 'carwan'	Brigata, carovana
Carresciá	Dallo spagnolo 'acarrear'	Portare via, trasportare
Carvùtte	Dal latino 'cavanèum'	Buco, foro, piccolo stanzino
Ceclatére	Dallo spagnolo 'chocholatéra'	Tradotta ferroviaria, caffettiera
Checòzze	Dal latino 'cucudia'	Testa di persona colta, zucca
Chiamendá	Dall'arabo 'chiami'	Guardare, osservare
Chiddecá	Dal francese 'chatouiller'	Solleticare, palpitare
Ciabàtte	Dall'arabo 'sabat'	Ciabatta
Ciàppe	Dallo spagnolo 'chapa'	Bottone metallico a pressione
Cría	Dal greco 'kraino'	Creare, generare
Crìanze	Dallo spagnolo 'criar'	Cortesia, rispetto, educazione

Dialetto	Derivazione	Italiano
Cuèste	Dal greco 'krusòs'	Lato, salvadanaio
Cugne	Dallo spagnolo 'cuña'	Pezzo di legno, panino ripieno
Descetàle	Dal latino 'digitalis'	Ditale
Elisirre	Dall'arabo 'al-iksir'	Elisir, vino dolce
Epidemì	Dal greco 'epi-dèmos'	Epidemia
Éve	Dal greco 'oon'	Uovo
Facchine	Dall'arabo 'faqih'	Facchino, portabagagli
Feliscene	Dal latino 'fuligo'	Fuliggine da combustione carbone
Fiscue	Dal latino 'fisculus'	Fiscolo
Fite	Dal latino 'foetere'	Olezzo, puzza, cattivo odore
Fraffuègghie	Dallo spagnolo 'farfulla'	Diavoleria, imbroglio, raggio
Frasche	Dal latino 'fracta'	Frasca, ramo con foglie
Fùnneche	Dall'arabo 'funduc'	Magazzino, fondale
Ghettóne	Dall'arabo 'qutun'	Cotone, bambagia
Ghiacciá	Dallo spagnolo 'escarchar'	Ghiacciare, gelare
Giubbòtte	Dall'arabo 'gubba'	Giubbotto
Góle	Dal francese 'gorge'	Gola
Grambòdde	Dall'arabo 'jamiya'	Coltello per aprire i mitili
Graste	Dal greco 'grastra'	Vaso di creta (per piante)
Greffuá	Dal greco 'gruphos'	Dormire o respirare profondamente
Jinde	Dal latino 'intra'	Entro, dentro
Lasche	Dal tedesco 'slak'	Lasco, cedevole
Magazzìne	Dall'arabo 'màxzan'	Magazzino, negozio
Mappìne	Dal francese 'mapin'	Canovaccio, strofinaccio
Masciàre	Dal greco 'megèra'	Maga, strega
Màsque	Dallo spagnolo 'macho'	Maschio
Mataràzze	Dall'arabo 'matrah'	Materasso
Mecuá	Dal latino 'muccare'	Avariare, marcire
Mestàzze	Dal francese 'moustache'	Baffo, mustacchio
Musulmàne	Dal turco 'musluman'	Mussulmano
Náche	Dal greco 'nake'	Culla che dondola
Ndrattìne	Dal francese 'entretienir'	Intrattenimento, passatempo
Ndrighe	Dal greco 'trike'	Intrigo, fastidio
Nevecàte	Dallo spagnolo 'nevada'	Nevicata
Ngandá	Dal francese 'encharmer'	Incantare, ammaliare
Nzaccá	Dal germanico 'zecken'	Insaccare, conficcare con forza
Ògne	Dal latino 'ungula'	Unghia, artiglio
Orzaiùle	Dal francese 'orzelet'	Orzaiolo
Pabbresciá	Dallo spagnolo 'papelonar'	Divertire in modo superficiale e banale
Palùmme	Dallo spagnolo 'palomo'	Colombo, piccione
Paróle	Dallo spagnolo 'palabra'	Parola, lemma
Pàsque	Dall'ebraico 'Pesach'	Pasqua (festività)
Peddresìne	Dal greco 'petrosèlinon'	Prezzemolo
Pegnàte	Dallo spagnolo 'piñata'	Pentola di terracotta o creta
Pendandiffe	Dal francese 'pendentif'	Ciondolo, gioiello pendente
Prequèche	Dal greco 'praikokion'	Pesca (percola in gergo locale) o errore madornale
Quàrte	Dallo spagnolo 'quarto'	Appartamento dato in dote
Quite	Dallo spagnolo 'cuidar'	Quieto, attento, calmo

Dialetto	Derivazione	Italiano
Rafanídde	Dal latino 'raphanus'	Ravanello
Rascká	Dallo spagnolo 'rascar'	Raschiare, graffiare rubare
Rècchie	Dal catalano 'aurelha'	Orecchio, piega angolo pagina
Scalzàte	Dal catalano 'descauci'	Scalzo
Scambá	Dallo spagnolo 'escampar'	Scampare, piovere, evitare pericolo
Scarciòffe	Dall'arabo 'kursuf'	Carciofo
Sgarrásse	Dal greco 'garagma'	Feritoia, fessura di porta
Tagghiá	Dal latino 'taliare'	Tagliare, recidere, criticare
Taràlle	Dall'arabo 'tarnàrtos'	Tarallo, ciambella, salvagente
Tavùte	Dal saraceno 'tabut'	Cassa funebre, bara
Tèste	Dal latino 'tostus'	Caparbio, duro, volitivo
Tiàne	Dal greco 'tekanòn'	Tegame di creta per il forno
Tirabusciò	Dal francese 'tirebouchon'	Cavatappi, apribottiglia
Trembà	Dal francese 'trembleur'	Impastare con i pugni
Trippe	Da arabo 'tarb'	Trippa di animale
Tuzze	Dal greco 'koutulos'	Collisione, colpo, cornata
Uèrre	Dal tedesco 'werra'	Guerra, conflitto armato
Vecciarì	Dal francese 'boucherie'	Macelleria, beccheria
Virusse	Dal sanscrito 'vis-as'	Virus
Zerbìne	Da arabo 'zirbi'	Tappetino, zerbino
Zóche	Dallo spagnolo 'songa'	Corda, fune grossa
Zùcchere	Dall'arabo 'sukkar'	Zucchero, glucosio

